

NOTICE OF NON-DISCRIMINATION

NOTICE OF NON-DISCRIMINATION & PROGRAM ACCESSIBILITY

Vail Valley Surgery Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex or gender identity. Vail Valley Surgery Center does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex or gender identity.

Vail Valley Surgery Center and all of its programs and activities are accessible to and useable by disabled persons, including persons who are deaf, hard of hearing or blind or who have other sensory impairments.

VAIL VALLEY SURGERY CENTER PROVIDES:

Access features such as:

- Convenient off-street parking designated specifically for disabled persons
- Curb cuts and ramps between parking areas and buildings
- Level access into first floor level with elevator access to all other floors
- Fully accessible offices, bathrooms, public waiting areas and patient treatment areas.

Free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Free language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, please ask the receptionist or your nurse.

If you believe that Vail Valley Surgery Center has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex or gender identity, you can file a grievance by mail or fax:

Vail Valley Surgery Center
Attn: Director of Clinical Operations
PO Box 1270, Vail, CO 81658
Phone: 970-476-8872 | TTY: 711 | Fax: 970-470-6604

If you need help filing a grievance, the Director of Clinical Operations is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at:

U. S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/fille/index.html>.

AVISO SOBRE NO DISCRIMINACIÓN Y ACCESIBILIDAD A LOS PROGRAMAS

Vail Valley Surgery Center cumple con todas leyes federales aplicables sobre derechos civiles y no discrimina a las personas según su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, sexo ni identidad sexual. Vail Valley Surgery Center no excluye a las personas ni las trata de manera diferente en razón de su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, sexo ni identidad sexual.

Vail Valley Surgery Center y todos sus programas y actividades son accesibles para personas discapacitadas y pueden ser usados por estas, entre otras, las personas sordas, las que tienen dificultades auditivas, las ciegas o las que tienen otras deficiencias sensoriales.

VAIL VALLEY SURGERY CENTER PROPORCIONA:

Recursos de acceso, tales como:

- Estacionamiento conveniente, fuera de la calle, designado específicamente para personas con discapacidades
- Rebajes de bordillo y rampas entre las áreas de estacionamiento y los edificios
- Acceso nivelado al primer piso, con acceso por ascensor a todos los demás pisos
- Pleno acceso a oficinas, baños, salas públicas de espera y áreas de tratamiento de pacientes.

Artículos y servicios auxiliares gratuitos para personas con discapacidades a fin de comunicarse con nosotros de manera efectiva, por ejemplo:

- Intérpretes calificados en lenguaje de señas
- Información escrita en otros formatos (letras grandes, audio, formatos electrónicos accesibles, etc.)

Servicios lingüísticos gratuitos para personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como:

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

Si necesita esos servicios, pídalos al recepcionista o a su enfermero.

Si usted cree que Vail Valley Surgery Center no le ha prestado dichos servicios o lo ha discriminado de otra manera en razón de su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, sexo o identidad sexual, puede presentar una queja por correo postal o fax:

Vail Valley Surgery Center
Attn: Director of Clinical Operations
PO Box 1270, Vail, CO 81658
Teléfono: 970-476-8872 | TTY: 711 | Fax: 970-470-6604

Si necesita ayuda para presentar una queja, el Director de Operaciones Clínicas está a su disposición.

También puede presentar una queja por violación a los derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., electrónicamente a través del portal de quejas de dicha oficina en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> o bien por correo postal o teléfono en:

U. S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Hay formularios de quejas a su disposición en el sitio <http://www.hhs.gov/ocr/office/fille/index.html>.

